

POD JELONKIEM

WYDANIE A

WĘGORZEWO

ROK XIII

Miodowa uczta

W tym roku dwudniowy węgorszewski Międzynarodowy Jarmark Folkloru rozpoczynamy w sobotę, 3 sierpnia, od godz. 10.00, kiedy to na Placu Wolności będzie można już kupić wszelkie rękodzieło, także z Litwy, Rosji i Ukrainy. Wyjątkową ucztę będą mieli miłośnicy pszczoł i miodu, bowiem na kilku straganach będą mogli zaopatrzyć się w różne miodowe „specyfiki”, wytworzone w oparciu o wiele, różnych tradycji regionalnych. Uroczyste otwarcie Jarmarku odbędzie się o godz. 13.00. Zostanie ono poprzedzone korowodem ulicznym (godz. 12.00) i wspólnym zdjęciem przed muszlą koncertową (godz. 12.30). O godz. 13.30 rozpocznie się punktowany przegląd zespołów i solistów z województwa warmińsko-mazurskiego, nad którym patronat objął Marszałek Województwa. Pierwszy dzień zakończy się na Placu Wolności „Zabawą po wileńsku” z zespołami z Bezdán i Wilna.

W niedzielę, również od godz. 10.00 ruszy jarmarkowy handel i jarmarkowe występy. Zaprezentują się zespoły i soliści z Polski, a także z Serbii i Węgier. Uroczyste zakończenie Jarmarku, wraz z oddaniem przez twórców ludowych i rękodzielników „kluczy do miasta” nastąpi o godz. 17.00. Podczas Jarmarku będą trwały również pokazy rzemiosł tradycyjnych, warsztaty rękodzielnicze, gry i zabawy dla dzieci i dorosłych. Zapraszamy!



Jarmark, organizowany przez Muzeum Kultury Ludowej i Towarzystwo „Ojcowizna” nie mógłby się odbyć gdyby nie wsparcie: Urzędu Miejskiego w Węgorzewie, Starostwa Powiatowego w Węgorzewie, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Warmińsko-Mazurskiego, PZU S.A., Browaru „KOREB” z Łaska, Browaru „EDI” z Nowej Wsi, Banku Spółdzielczego z Węgorzewa, Związku Gmin Warmińsko-Mazurskich i Węgorszewskiego Centrum Kultury.



Lista obecności

Udział w XXXVI Międzynarodowym Jarmarku Folkloru zapowiedzieli:

Soliści:

- **Anna Bałdyga**, Mazuchówka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Stanisław Bałdyga**, Mazuchówka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Stanisław Borowy**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Alfreda Brozio**, Straduny, woj. warmińsko-mazurskie
- **Jakub Bukowski**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Piotr Buza z babcią Jadwigą Sawicką**, Dubeninki, woj. warmińsko-mazurskie
- **Paulina Dąbrowska**, Nowa Wieś Ełcka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Paweł Grupkajtys**, Nowa Wieś Ełcka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Justyna Jasińska**, Bystry, woj. warmińsko-mazurskie
- **Czesław Jędynasty**, Budry, woj. warmińsko-mazurskie
- **Jakub Karpuk**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Maciej Karpuk**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Piotr Karpuk**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Anna Konopko**, Straduny, woj. warmińsko-mazurskie
- **Alan Kotowski**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Arkadiusz Krawiel**, Węgorzewo, woj. warmińsko-mazurskie
- **Włodzimierz Nazarowicz**, Budzewo, woj. warmińsko-mazurskie
- **Piotr Olszewski**, Nowa Wieś Ełcka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Marianna Przybyszewska**, Nowa Wieś Ełcka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Andrzej Staśkiewicz**, Kadzidło, woj. mazowieckie
- **Krystian Szawrycki**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Dominik Szulc**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Arkadiusz Śliczner**, Nowa Wieś Ełcka, woj. warmińsko-mazurskie

Zespoły:

- **Zespół „Barwy Jesieni”**, Budry, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół „Budzewiaki”**, Budzewo, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Finezja”**, Kutno, woj. łódzkie
- **Zespół Śpiewaczy „Jarka”**, Kowale Oleckie, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Jarzębina”**, Straduny, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Jarzębiny”**, Wilkasy, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół „Jezioranie”**, Jeziorany, woj. warmińsko-mazurskie
- **Duet „Kalina”**, Bukowiec, woj. warmińsko-mazurskie
- **Kapela Bukowska**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie



- **Kapela Rodzinna Bałdygów**, Mazuchówka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Klonowianki”**, Strzelce, woj. łódzkie
- **Kapela „Łobertas”**, Rasząg, woj. warmińsko-mazurskie
- **Kapela „Mazurskie Kwiaty”**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Mazurska Kosaczewina”**, Koczarki, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Oleckie Echo”**, Olecko, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Orzyszanki”**, Orzysz, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Pokolenie”**, Świętajno, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Prząśniczki”**, Kowale Oleckie, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Rominczanie”**, Dubeninki, woj. warmińsko-mazurskie
- **Siostry Subotowicz**, Sępoleń, woj. warmińsko-mazurskie

- **Zespół śpiewaczy „Srokowiacy”**, Srokowo, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Stradunianki”**, Straduny, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Strzelce”**, Strzelce, woj. łódzkie
- **Zespół Śpiewaczy „Świątowiacy”**, Świątajno, woj. warmińsko-mazurskie
- **Kapela „Tradycja”**, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Warmianki Sępopolskie”**, Sępopol, woj. warmińsko-mazurskie
- **Dolnośląski Zespół folklorystyczny „Warzęgowianie”**, Warzęgowo, woj. dolnośląskie
- **Kapela „Wileńskie Korzenie”**, Ełk, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Śpiewaczy „Zaciszuki”**, Węgorzewo, woj. warmińsko-mazurskie



- **Zespół Śpiewaczy „Zielona Dąbrowa”**, Nowa Wieś Ełcka, woj. warmińsko-mazurskie
- **Zespół Kud Krusik**, Serbia
- **Zespół Takasc Mihaly z Voivodeni**, Węgry

Na podstawie nadesłanych ankiet zestawiała: Anna Babiak-Owad i Roksana Butrym

Rękodzielniczy

- **Akulauskas Edmundas** (Kaunas, Litwa), rzeźba
- **Andrushchenko Oksana** (Lviv, Ukraina), malarstwo na szkle
- **Arciuch Elżbieta i Romuald** (Zakręt), malarstwo
- **Bacun Dorota – Pectur Sp.** (Białystok), wiejskie wędliny o tradycji korycińskiej
- **Baranowski Jerzy** (Kętrzyn), malarstwo, rysunek
- **Bałabuch Marta** (Warszawa), wyroby z filcu
- **Bącela Agata – „Twórcze Ego”** (Łódź), ceramika
- **Biedrzycki Dariusz i Brzesza-Biedrzycka Magdalena** (Węgorzewo), malarstwo na drewnie, ceramika
- **Błosiński Zdzisław** (Zamkowa Wola), rzeźba w drewnie, zabawkarstwo
- **Bobel Jan** (Węgorzewo), miód

- **Boczkowski Wojciech** (Rudka), wyroby z drewna
- **Borysewicz Jacek – „Eko Natura”** (Białystok), produkty ekologiczne z Podlasia – przyprawy, herbaty, olej etc.
- **Bożek Piotr** (Nowy Dwór Mazowiecki), rękodzieło
- **Brejt Angela** (Łódź), biżuteria
- **Buczyńska Teresa** (Toruń), koronka frywolitkowa
- **Bukowska Ewa** (Warszawa), ceramika
- **Butkiewicz Czesław** (Węgorzewo), miód
- **Bziukiewicz Zdzisław** (Kadzidło), bursztyniarstwo kurpiowskie
- **Cebula Tomasz** (Nowy Targ), sery, wyroby skórzane
- **Charytoniuk Danuta** (Gdańsk), biżuteria, witraże, wyroby ze szkła
- **Ciesielska Wanda – F.H. Blue** (Czamaninek), przyprawy i zioła
- **Daniluk Radosław** (Olsztyn), torebki
- **Dąbrowscy Elżbieta i Lech** (Toruń), rzeźba w drewnie, malarstwo na szkle
- **Donat Magdalena – Pracownia Dekoracji i Rękodzieła Artystycznego „Magdekor”** (Kętrzyn), tkaniny, wyroby z folcu
- **Drapała Janusz** (Lubicz), rzeźba w drewnie, ptaszki
- **Drażewska Agnieszka** (Warszawa), malarstwo, zdobnictwo porcelany
- **Duras Dorota** (Kraków), malarstwo na szkle i ceramice
- **Filipska Lidia** (Węgorzewo), koronka szydełkowa
- **Frąckiewicz Ewa** (Górowo Hławeckie), wyroby z drewna ręcznie malowane
- **Gacek Aldona – Gacek-medalierstwo** (Zawiercie), medalierstwo, metaloplastyka
- **Gallas Marta** (Olsztyn), koronka szydełkowa, tkaniny, decoupage, scrabooking
- **Galistienė Romualda** (Kaunas, Litwa), ceramika
- **Gendvilienė Asta** (Litwa), wędzonki, kulinaria
- **Giwer Zdzisław** (Wałcz), rzeźby w drewnie – anioły, ptaki
- **Glińska-Tylenda Anna** (Ejszeryszki), wypieki
- **Godlewska Dorota** (Warszawa), malarstwo, zabawki (z tkanin recyklingowych)
- **Gołębiewski Ryszard** (Białystok), biżuteria drewniana i wełniana
- **Gołębiewska Karolina** (Kętrzyn), ceramika, biżuteria
- **Gremza Agnieszka** (Korycin), sery
- **Grzeszczyk Marianna** (Myszyniec), tkactwo, jadło wiejskie
- **Gudomo Leonid** (Klaipėda, Litwa), malarstwo
- **Gudžius Česlovas** (Kaunas, Litwa), ceramika
- **Guzek Roman** (Węgorzewo), plecionkarstwo
- **Iusypchuk Nataliya** (Ukraina), malarstwo na szkle
- **Iusypchuk Roman** (Ukraina), malarstwo na szkle

- **Iwanidis Raminta** (Litwa), wędliny, chleb, kwas chlebowy, sery
- **Jankowscy Salomea i Tadeusz** (Toruń), koronka frywolitkowa
- **Jarocka Melania** (Minty), koronka szydełkowa
- **Jędral Żaneta** (Warszawa), ceramika
- **Jozajtis Stanisława** (Pisz), haft
- **Kałuża Marek** (Iława), rzeźba w drewnie
- **Kazancew Jurij** (Rosja)
- **Kazancewa Maria** (Rosja), batik
- **Kierzenkowska Joanna** (Olsztyn), lalkarstwo
- **Klepacki Zenon** (Goniądz), wyroby cukiernicze
- **Kołodziej Stanisław** (Abramów), wyroby ze słomy
- **Kovalenko Halyna** (Ukraina), pisanki
- **Kovalenko Volodymyr** (Ukraina), pisanki
- **Kowalska-Rybicka Joanna** (Końskowola), witraże
- **Kowszuk Arkadiusz** (Kętrzyn), ceramika
- **Koza Andrzej** (Mszana Dolna), oscypki, skóry owcze
- **Kuciński Rafał** (Orneta), miody, wyroby na bazie miodu i propolisu



- **Kuczyńska Joanna** (Kętrzyn), biżuteria
- **Kudrewicz Jan** (Czarna Wieś Kościelna), ceramika
- **Kuźma Adam** (Giżycko), ceramika
- **Ledzion Danuta** (Łódź), plecionkarstwo, plastyka obrzędowa
- **Lesiak Agnieszka** (Odolanów), dekoracje z suchych roślin
- **Lewoń Piotr** (Augustów), tkactwo
- **Madej Tadeusz** (Jakubowo), plecionkarstwo
- **Magnuszewscy Jolanta i Maciej** (Dobra), wyroby z drewna
- **Makowski Witold – sklep winiarski „Oliwa i wino”** (Gdańsk), wina gronowe i artykuły rolno-spożywcze
- **Mańkowska Agnieszka** (Gołdap), ceramika
- **Mazanowski Bogusław** (Rypin), obwarzanki, lizaki
- **Mazur Tomasz** (Bolesławiec), ceramika bolesławska
- **Mąka Sabina i Mieczysław** (Kadzidło), sery kozie
- **Miazga Bogdan – pracownia wyrobów z drewna „Mar-Bog”** (Ciechocinek), wyroby z drewna, zabawki edukacyjne

- **Mikołajczuk-Lorek Anna** (Kościerzyna), szkło artystyczne
- **Moravskiy Heorgiy** (Ukraina), ceramika
- **Motyka Maryana** (Ukraina)
- **Nestorova Natalia** (Piechowice), ubiory z dzianiny
- **Nowaczewski Andrzej – „Anda”** (Gdynia), biżuteria srebrna, bursztynowa
- **Okulus Iwanna** (Miedzna, Ukraina), biżuteria etniczna
- **Osiński Patryk** (Pisz), kowalstwo
- **Ostrowski Włodzimierz** (Szczytno), witraże
- **Parafia p.w. Matki Bożej Fatimskiej** (Węgorzewo), ceramika, haft
- **Peek Karolina** (Kościerzyna), krawiectwo rękodzielnicze
- **Piasecki Bogdan – Mazurskie Miody** (Tomaszkowo), miód, wyroby na bazie miodu
- **Piekarnia Kurpiowska SERAFIN, Żubrowski Andrzej** (Serafin), pieczywo
- **Pietrasiuk Mariusz Tomasz** (Spręcowo), rękodzieło, dekoracje
- **Pietrzak Marianna** (Kocierzew), haft
- **Poddubik Karol** (Węgorzewo), pierogi pieczone „Sójki”
- **Podworski Bartłomiej** (Osielsko), ceramika
- **Pojawa Dariusz** (Suwałki), bębny i inne instrumenty perkusyjne
- **Popławska Nina** (Hajnówka), wyroby z karmelu
- **Przekwas Anna i Jarosław** (Inowrocław), plecionkarstwo
- **Przybysławska Katarzyna** (Iława), biżuteria artystyczna, wyroby z bursztynu
- **Puchalska Halina** (Łapy), tkactwo
- **Pyra Iwona** (Mrozowo), kwiaty z papieru
- **Radomska Barbara** (Zemborzyce Podleśne), plecionkarstwo
- **Redźko Jan** (Niebędzino), rzeźba
- **Rodzewicz Janina** (Węgorzewo), ceramika
- **Romanowie Agnieszka i Paweł** (Łódź), biżuteria, odzież z tkanin naturalnych
- **Rość Bernarda** (Szaciłówka), tkaniny
- **Rydzewska Magdalena** (Gdańsk), lalki z tkanin, wyroby z filcu
- **Sachryń Olga** (Węgorzewo), haft
- **Semeniuk Jolanta** (Siedlce), metalurgia-repliki historyczne
- **Serwa Tomasz – Piekarz Serwis Party** (Malechowo), podplomyki, kluski, pierogi
- **Seweryński Czesław** (Odrowąż), rzeźba w glinie
- **Sewruk Danuta** (Węgorzewo), malarstwo olejne
- **Shapiro Serhij** (Ukraina)
- **Siedleccy Helena i Tadeusz** (Brzozówka Strzelecka), koronka szydełkowa, haft, wyroby z drzewa
- **Słabczyńska Anna** (Lublin), wycinanka lubelska, poezja ludowa

- **Solyha Mariya** (Ukraina), haft
- **Stachyra Marcin – Miody Żuromińskie** (Żuromin), miody
- **Steć Jadwiga** (Gołdap), biżuteria i wyroby ze sznurka, ręcznie malowane chusty jedwabne
- **Stolyarova Diana** (Ukraina)
- **Stolyarov Dmytro** (Lviv, Ukraina), wyroby ze szkła
- **Stolyarova Natalia** (Ukraina)
- **Striuogaitis Vitalijus** (Kaunas, Litwa), rzeźba
- **Sulowski Andrzej** (Węgorzewo), rzeźba w drewnie
- **Survila Artūras** (Kaunas, Litwa), ceramika
- **Szcześniak Dariusz** (Otwock), metaloplastyka
- **Szostak Janina** (Węgorzewo), haft, koronka szydełkowa
- **Szumert Tomasz – Stork Service** (Warszawa), biżuteria, szkło ręcznie malowane
- **Ślusarczyk Ernest** (Łączna), zabawkarstwo
- **Świder Teresa** (Myszyniec), miód, wyroby na bazie miodu
- **Šakočienė Nijolė** (Litwa), sery, kulinaria
- **Tomaszewska-Gruszka Marta** (Straszyn), malarstwo, rękodzieło
- **Tomczyk Joanna – Pasięka Rodzinna Kaweckich** (Dzierżoń), miód, wyroby z wosku, propolisu etc.
- **Trawińska Anna** (Nowina), kowalstwo
- **Trzewiczek Marzena – Crafts Folk** (Strzelin), rękodzieło z drewna, lnu, biżuteria
- **Trushyk Halyna** (Kosiw, Ukraina), ceramika, haft, biżuteria
- **Trushyk Mykhaylo** (Kosiw, Ukraina), ceramika, rzeźba
- **Trushyk Sofiya** (Kosiw, Ukraina), rękodzieło dziecięce
- **Tyra Bożena** (Toruń), decoupage
- **Voloshchuk Maria** (Łomża), rękodzieło z drewna
- **Wajcht Piotr** (Kolbudy), biżuteria, rzeźba
- **Wasyliszyn-Woronko Gertruda – PPH Rakieta** (Toruń), koronka szydełkowa, witraże, wyroby z drewna
- **Węglewski Zdzisław** (Lubiec), wyroby z siana
- **Wienconek Emilia i Romualda Pelagia – Vienna s.c.** (Włocławek), miody pitne i piwa miodowe
- **Wrublewscy Maria i Jan** (Hajnówka), wyroby z drewna
- **Yartys Anatoliy** (Ukraina), ceramiki
- **Yartys Nataliya** (Ukraina), biżuteria
- **Ziarkowski Piotr** (Wałcz), ceramika
- **Zych Alicja** (Bartoszyce), pierogi

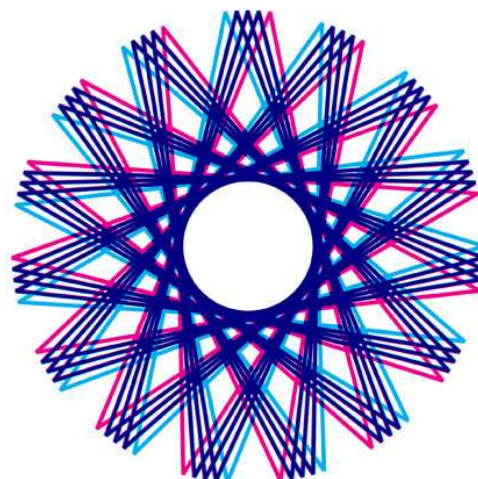
Na podstawie nadesłanych ankiet zestawiała: Anna Cichecka i Beata Gruszka.

„Nasi” w Kazimierzu

Miło jest nam poinformować Państwa, że podczas 47. Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą laury zdobyli również artyści ludowi reprezentujący województwo warmińsko-mazurskie. W kategorii zespołów śpiewaczych wyróżnienie otrzymał zespół „Rominczanie” z Dubeninek. W kategorii solistów instrumentalistów III nagrodę przyznano Jakubowi Karpukowi, cymbaliście z Ełku. W konkursie Duży-Mały I nagrodę otrzymali Maciej Karpuk z kapelą cymbałową „Mazurskie Kwiaty” z Ełku.



47 Ogólnopolski Festiwal
Kapel i Śpiewaków Ludowych
27 czerwca - 30 czerwca 2013
Kazimierz Dolny nad Wisłą



Laureatom serdecznie gratulujemy, życząc kolejnych sukcesów!

etn

Konkurs Losy Nasze...

Towarzystwo „Ojcowizna” rozpięło już kolejną, szesnastą edycję konkursu *Losy Nasze...* na wspomnienia, pamiątki, drzewa genealogiczne, pamiątki rodzinne etc. Prace można dostarczać osobiście do węgorzewskiego Muzeum lub przesyłać na adres: ul. Portowa 1, 11-600 Węgorzewo, z dopiskiem: *Losy Nasze...* Prace konkursowe zbierane będą do końca marca 2014 r. Rozstrzygnięcie nastąpi w kwietniu 2014 r., a oryginały prac zostaną zwrócone autorom do listopada 2014 r. Na najlepszych czekają nagrody książkowe.

Więcej informacji na ulotkach oraz u koordynatorki projektu Krystyny Jarosz.

Warto być, warto zobaczyć

- **do 31 sierpnia** – *Na kaflu malowane* – wystawa prezentująca działalność manufaktury Pałac Nakomiady.



- **do 30 września** – *Chata ukwiecona* – wystawa tkanin ze zbiorów Muzeum Podlaskiego w Białymstoku.
- **9 sierpnia – 15 września** – *Arno Holz (1863-1929). W 150. rocznicę urodzin poety* – wystawa z Centrum Kultury Prus Wschodnich w Ellingen oraz wystawa malarstwa Jerzego Baranowskiego poświęcona Holzowi.



- **13-14 września** – Europejskie Dni Dziedzictwa 2013 – „Nie od razu Polskę zbudowano”.

Europejskie Dni Dziedzictwa 2013

Nie od razu Polskę zbudowano



www.edd.nid.pl

- **14 września – 30 listopada** – *Od pszczołki do beczułki, czyli jak powstaje małe co nieco* – wystawa etnograficzna.
- **14 września** – 43. Doroczne Spotkanie Twórców, Muzykantów, Śpiewaków i ich Przyjaciół (otwarcie wystawy, biesiada, występy zaproszonych gości).
- **14 września** – spotkanie darczyńców i podsumowanie akcji „Dar dla Muzeum 2013”.
- **październik – grudzień** – *Smutna wystawa. Mazurskie cmentarze w świetle badań archeologicznych.*
- **październik – grudzień** – *Polacy w Obwodzie Kaliningradzkim* – wystawa historyczna.
- **17 października, godz. 16.30** – *Od muzeum do muzeum? Muzea i instytucje paramuzealne w Loetzen – Giżycku w XX w.* – spotkanie z Jarosławem Andrukajtsem w ramach Studium Wiedzy o Regionie.
- **24 października, godz. 16.30** – *Życie codzienne ludności polskiej na zesłaniu podczas II wojny światowej w ZSRR.* – spotkanie z Anną Cichecką w ramach Studium Wiedzy o Regionie.
- **listopad – grudzień** – *Wizje obiektywem rysowane* – wystawa Stowarzyszenia Fotografików przy Muzeum Etnograficznym Wileńszczyzny.
- **14 listopada, godz. 16.30** – *Aparat bezpieczeństwa wobec mniejszości etnicznych i narodowych na*

Warmii i Mazurach – spotkanie z Piotrem Kardelą z IPN w Olsztynie w ramach Studium Wiedzy o Regionie.

- **21 listopada, godz. 16.30** – Podsumowanie sezonu podwodnych poszukiwań i weryfikacji na terenie Wielkich Jezior Mazurskich – spotkanie z Jarosławem Andrukajtisem w ramach Studium Wiedzy o Regionie.
- **grudzień** – Nim rozbłyśnie pierwsza gwiazda. Przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia – wystawa ze zbiorów Muzeum Kultury Kurpiowskiej w Ostrołęce.
- **12 grudnia, godz. 16.30** – Podsumowanie sezonu wykopaliskowego 2013 – spotkanie z Jerzym Markiem Łapo w ramach Studium Wiedzy o Regionie.

Mazury na ludowo

„Mazury na ludowo”- jest to projekt badawczy realizowany przez Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie, który zakłada nowe spojrzenie na tradycje i zwyczaje dawnych oraz współczesnych mieszkańców Mazur. Pielęgnowane od wieków, przekazywane od pokoleń, dzisiaj odkrywane są na nowo przez młodych badaczy kultury, którzy podążają szlakiem tradycji i obrzędów dorocznych, niegdyś wyznaczających rytm ludzkiej codzienności.

Przemierzając powiaty: węgorzewski, kętrzyński, giżycki, gołdapski, olecki, ełcki, mrągowski, piski, rozmawiamy z mieszkańcami miast i wsi. Spotkania i rozmowy z indywidualnymi respondentami to często pełne nostalgii wspomnienia z lat dzieciństwa i młodości, trud codziennej pracy, zapach i smak pieczonego chleba, magia wyczekiwanych świąt Bożego Narodzenia i Wielkanocy oraz szaleństwo młodzieńczych gier i zabaw.

W myśl Konwencji UNESCO o niematerialnym dziedzictwie kulturowym głównym celem projektu jest ocalenie od zapomnienia unikalnych zjawisk z zakresu niematerialnej kultury ludowej Mazur. Ochrona, promowanie i zachowanie różnorodności kulturowej są podstawowym warunkiem trwałego i zróżnicowanego rozwoju dla dobra obecnych i przyszłych pokoleń.

Rezultatem naszego projektu będzie wirtualny atlas etnograficzny - www.mazuryنالudowo.pl, w którym znajdą się wyniki przeprowadzonych badań, fragmenty wywiadów oraz ich naukowe analizy. Realizacja

projektu jest dokumentowana audiowizualnie oraz fotograficznie, ponieważ naszym założeniem jest stworzenie galerii, która będzie częścią atlasu. Wydarzeniem wieńczącym nasze prace w projekcie będzie wystawa fotografii powstałych w trakcie naszej wędrówki. Zapraszamy do udziału w naszym projekcie.



Projekt Mazury na ludowo dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, oraz przy wsparciu finansowym Samorządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego.

Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie

MAZURY NA LUDOWO

„Mazury na ludowo”
- jest to projekt badawczy realizowany przez Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie, który zakłada nowe spojrzenie na tradycje i zwyczaje dawnych oraz współczesnych mieszkańców Mazur. Pielęgnowane od wieków, przekazywane od pokoleń, dzisiaj odkrywane są na nowo przez młodych badaczy kultury, którzy podążają szlakiem tradycji i obrzędów dorocznych, niegdyś wyznaczających rytm ludzkiej codzienności.

Zapraszamy
i zachęcamy mieszkańców powiatów: kętrzyńskiego, giżyckiego, gołdapskiego, oleckiego, ełckiego, mrągowskiego, piskiego do udziału w projekcie, do podzielenia się wspomnieniami o przeszłości przyszłym pokoleniom. Rezultatem naszego projektu będzie wirtualny atlas etnograficzny - www.mazuryنالudowo.pl, w którym znajdą się wyniki przeprowadzonych badań, fragmenty wywiadów oraz ich naukowe analizy.

Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie
ul. Portowa 1
11-200 Węgorzewo
tel.: +48 87 427 3278
tel./fax: +48 87 427 3242
e-mail: mk@mazuryنالudowo.pl
Dział Etnograficzny e-mail: mk@etnograficzny.pl

www.mazuryنالudowo.pl www.mazuryنالudowo.pl www.mazuryنالudowo.pl



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Zadanie sfinansowano przy wsparciu Samorządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego



Instytucja Samorządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego

Nr 40 „Pod Jelonkiem” do życia powołali: Anna Babiak-Owad, Roksana Butry, Anna Cichecka, Katarzyna Dźurko-Piasecka, Beata Gruszka, Robert Idzikowski, Krystyna Jarosz, Jerzy Łapo



MUZEUM KULTURY LUDOWEJ W WĘGORZEWIE oraz TOWARZYSTWO "OJCOWIZNA"



zapraszają na

36 MIĘDZYNARODOWY JARMARK FOLKLORU

3-4.08.2013

Plac Wolności w Węgorzewie

HONOROWY PATRONAT
PRZEGLĄDU ZESPOŁÓW
I SOLISTÓW
Z WOJEWÓDZTWA
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO:



Marszałek Województwa
Warmińsko-Mazurskiego
Jacek Protas



W PROGRAMIE

3.08 Sobota

- 10.00-18.00 Kiermasz sztuki ludowej i rękodziela - Plac Wolności
- 12.00 Korowód uczestników Jarmarku
- 12.30 Uczestnicy korowodu, patroni honorowi, zaproszeni goście staną do pamiątkowego zdjęcia przed muszlą koncertową
- 13.00 Uroczyste otwarcie XXXVI Międzynarodowego Jarmarku Folkloru - Plac Wolności
- 13.30 Przegląd punktowany zespołów i solistów z województwa warmińsko-mazurskiego
- 20.00 "Zabawa po wileńsku" - Plac Wolności:
- Kapela „Dwa tygodnie” z Bezdan, Litwa
- Kapela „Stara Nowa WNO” z Wilna, Litwa

Podczas Jarmarku zapraszamy na pokazy rzemiosł tradycyjnych, warsztaty rękodzielnicze, wystawy okolicznościowe, gry i zabawy dla dzieci i dorosłych.

4.08 Niedziela

- 10.00-17.00 Kiermasz sztuki ludowej i rękodziela - Plac Wolności
- 10.00 Występ zespołów i solistów z innych województw i z zagranicy:
- Dolnośląski Zespół Folklorystyczny "Warzęgowianie" z Warzęgowa, Polska
- Zespół „Finezia” z Kutna, Polska
- Kapela „Dwa tygodnie” z Bezdan, Litwa
- Zespół „Budzewiaki” z Budzewa, Polska
- Zespół Śpiewaczy „Klonowianki” ze Strzelec, Polska
- Zespół Śpiewaczy „Strzelce”, ze Strzelec, Polska
- Zespół Śpiewaczy „Olekie Echo”, Olecko, Polska
- Arkadiusz Krawiel, Węgorzewo, Polska
- Włodzimierz Nazarowicz, Budzewo, Polska
• Stanisław Staśkiewicz – prezentacja tradycyjnych instrumentów muzycznych
• Pokaz mody - prezentacja prac Natalii Nesterovej
• „Wesele Mazurskie” w wykonaniu Zespołu „Mazurska Kosaczewina” z Koczarek, Polska
- 15.00 - Zespół „Kud Krusik” z Valjevo, Serbia
- Zespół „Takacs Mihaly” z Voivodeni, Węgry
- 17.00 Uroczyste zakończenie Jarmarku

SPONSORZY:



Zadanie współfinansowane ze środków Urzędu Miejskiego w Węgorzewie



Zadanie współfinansowane ze środków Powiatu Węgorzewskiego



Zadanie zostało zrealizowane przy wsparciu finansowym Samorządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego



PZU S.A.



Browar "KOREB" Łask



Browar "EDI" Nowa Wieś



Bank Spółdzielczy w Węgorzewie



ZWIĄZEK GMIN WĘGORZEWO



Węgorzewskie Centrum Kultury

PATRONAT MEDIALNY:

